



X 0 Y 0

Flip Cue-sized

Playback

Play on pass:

1 2 3 4 5 6 7 8

Live velocity 0

Live start position 0

Live duration 0

Fermata:

Extend duration 100

Add gap 0

Notes

Accidental: X 0

Tie shoulder: % 0 Def

Tie middle: Y 0

Tie ends: Y 0

L 0 R 0

Movement II

(excerpt)

A

52

pp *cresc.* *fz* *ff*

Ob. II

pp *cresc.* *fz* *ff*

To Cor Anglais

Wprowadzenie do Sibelius 7.5

2014

Opracowanie tłumaczenia: Daniel Firlej

Spis treści

- Wprowadzenie do Sibelius 7.5
- Nowe funkcje w Sibelius 7.5
- Inne funkcje wprowadzone w Sibelius 7
- Wersje, uaktualnienia (crossgrade) Sibelius 7.5
- Korzyści z pracy w programie Sibelius 7.5
- Więcej informacji

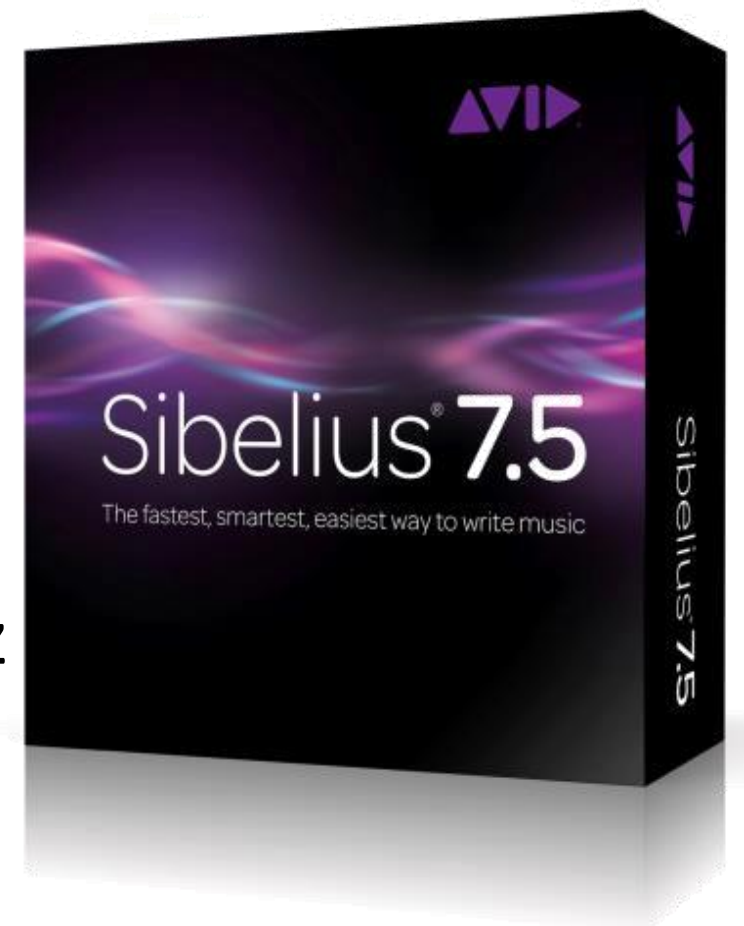


Wprowadzenie do Sibelius 7.5

Najszybszy, najinteligentniejszy, najłatwiejszy sposób, aby zapisać nuty.

Sibelius to najlepiej sprzedający się na świecie edytor nutowy, zaufało mu wielu najlepszych kompozytorów, wydawców i studentów.

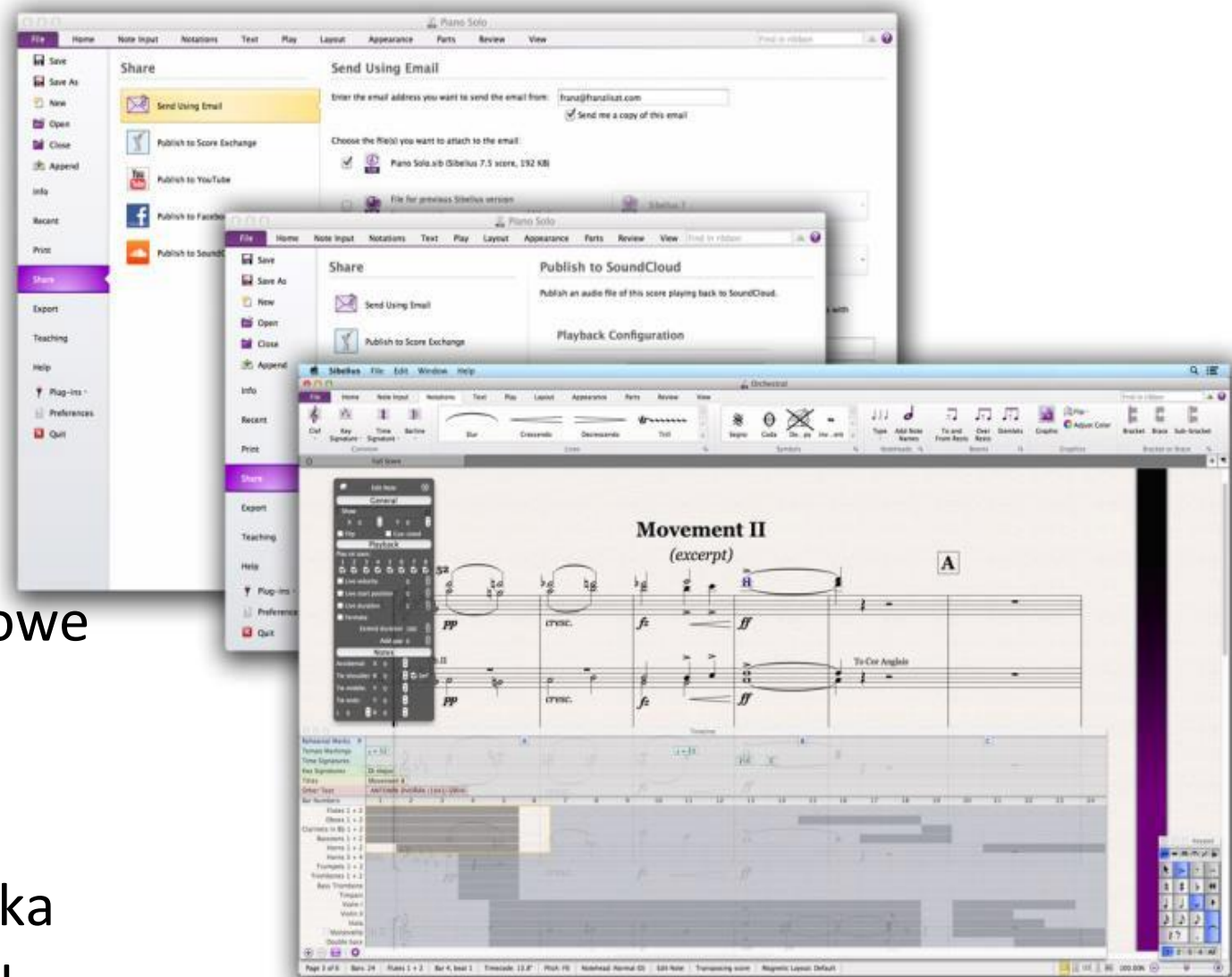
Za pomocą programu Sibelius 7.5 możesz promować swoją twórczość na więcej sposobów niż kiedykolwiek wcześniej. Szybciej stworzysz partytury i podzielisz się swoimi pracami z innymi w wersji audio i wideo, z niezwykle realistycznym frazowaniem, aby Twój talent mógł wyróżniać się z tłumu.



Wprowadzenie do Sibelius 7.5

Nowe funkcje:

- Ulepszone odtwarzanie z Espressivo 2.0
- Można usłyszeć każdy szczegół w utworze dzięki ulepszonej interpretacji zapisu nutowego
- Lepsza nawigacja w dużych partyturach w nowym oknie Timeline
- Współdzielenie utworów przez email i media społecznościowe
- Eksport plików wideo z kompozycji
- Eksport utworów do Avid Scorch
- Nowe wersje językowe: portugalska (Brazylia) i rosyjska
- Można zabrać własne utwory ze sobą z aplikacją Avid Scorch dla iPada (sprzedawana oddzielnie)



Kto korzysta z programu Sibelius?



Profesjonalni kompozytorzy i aranżerzy



Wydawnictwa nutowe



Profesjoniści i twórcy muzyki



Uczniowie i studenci



Dyrygenci i wykonawcy



Nauczyciele i szkoły



Nowe funkcje w Sibelius 7.5



Nowe funkcje w Sibelius 7.5

1. Espressivo 2.0

- Zapewnia niezrównaną ekspresywność i charakter

2. Okno Timeline

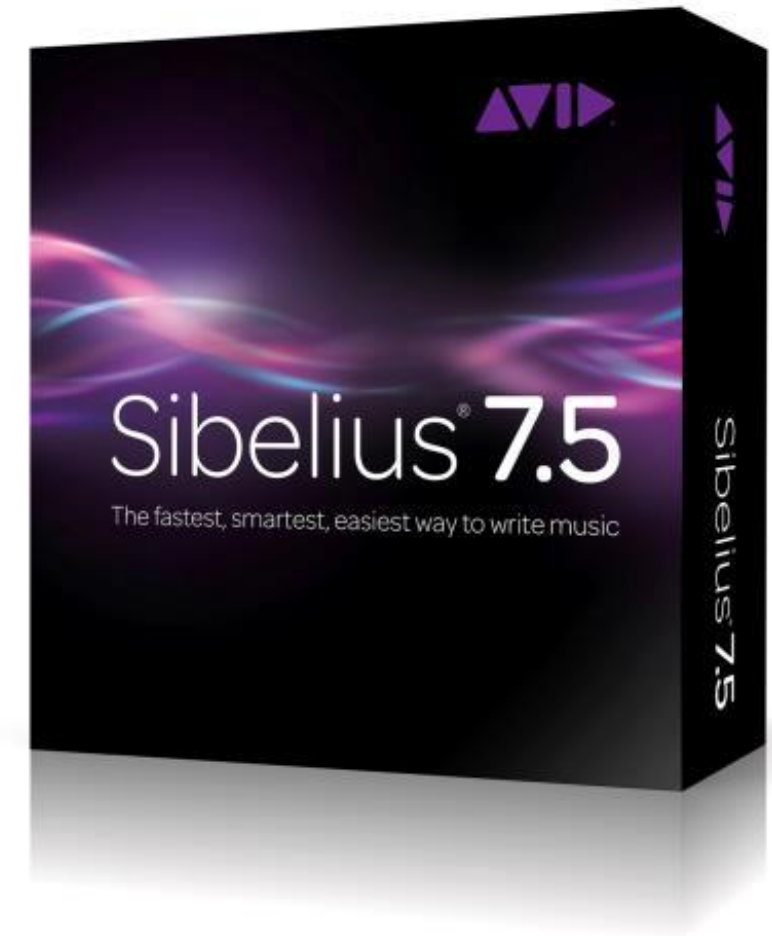
- Szybka i łatwa nawigacja w utworach

3. Współpraca i współdzielenie plików

- Łatwa i na wiele sposobów

4. Wsparcie dla innych języków

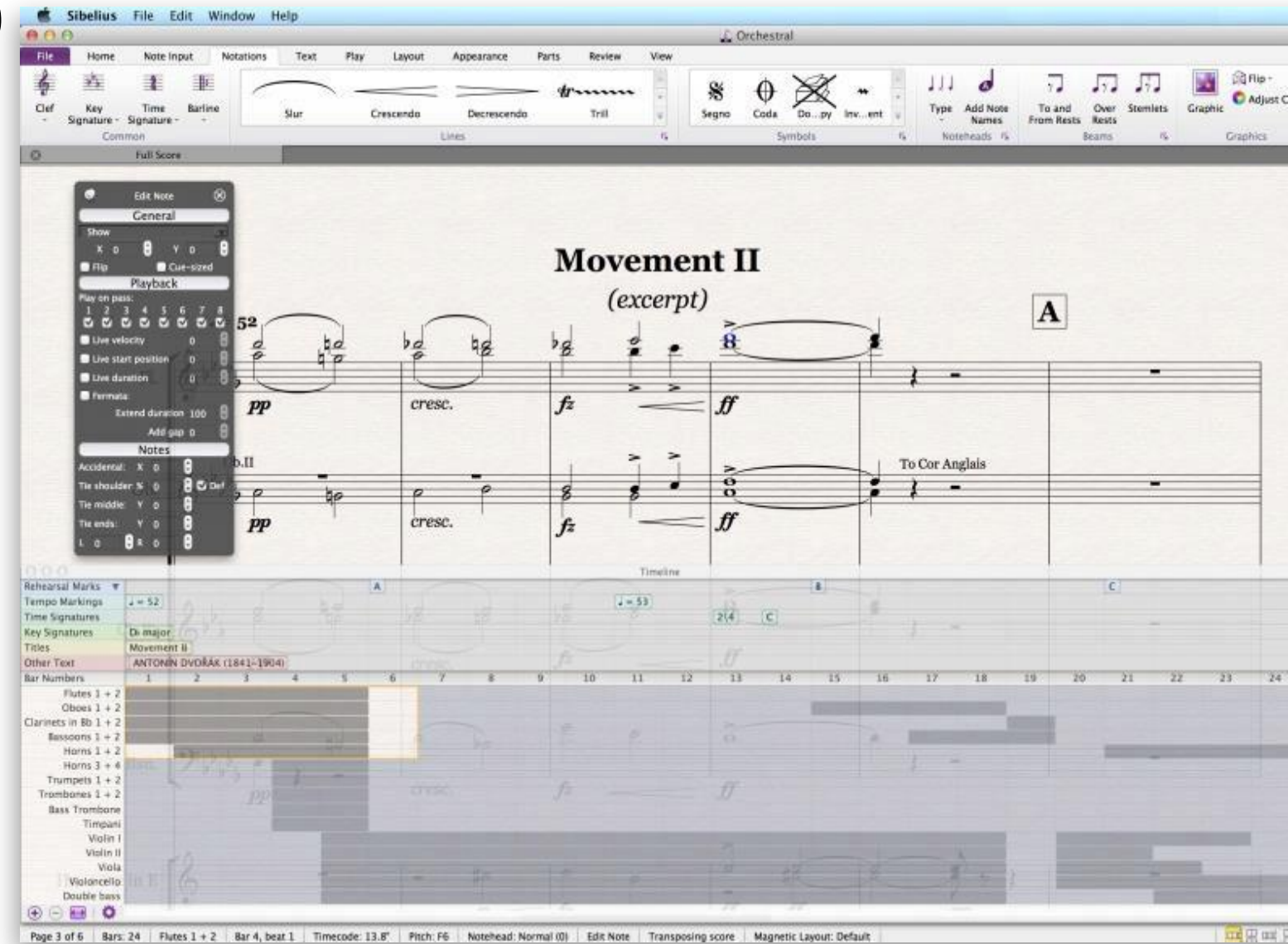
- Dodano nowe języki: rosyjski i portugalski (Brazylia)



Nowe funkcje w Sibelius 7.5 - Espressivo 2.0

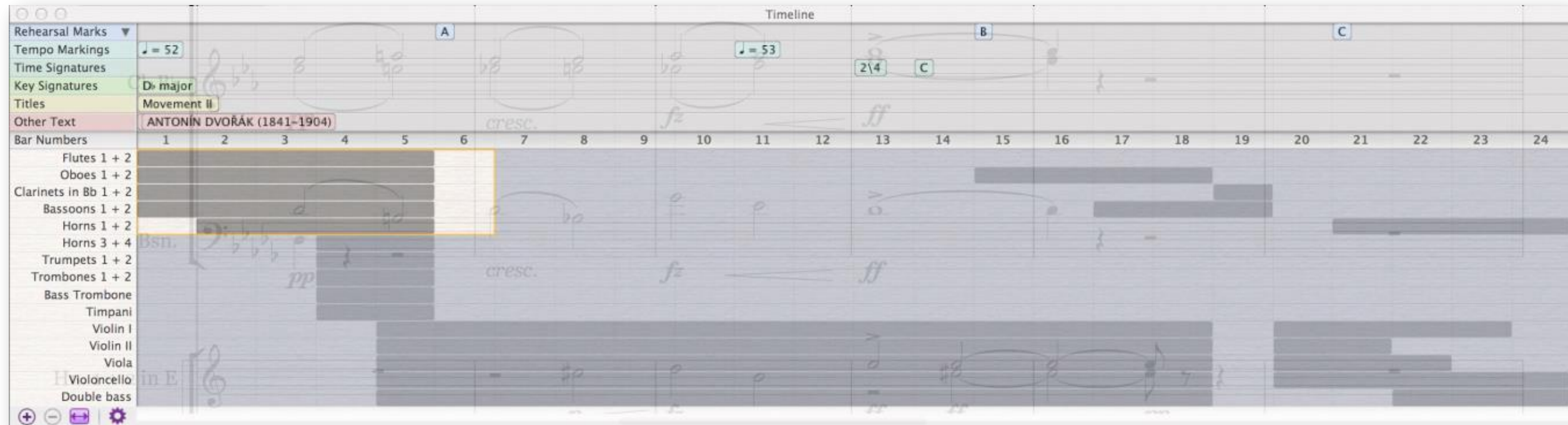
■ Całkowicie przeprojektowane Espressivo 2.0

- Niezrównana ekspresywność i charakter
- Pełna kontrola nad dopasowaniem odtwarzania każdego elementu utworu
- Lepsza interpretacja podczas odtwarzania oznaczeń muzycznych, takich jak:
 - oznaczenia tempa
 - akcenty rytmiczne
 - przednutki
 - ozdobniki
 - cezury
- Można usłyszeć każdy niuans utworu



Nowe funkcje w Sibelius 7.5 - okno Timeline

- Łatwiejsza nawigacja w większych partyturach w nowym oknie Timeline



- Szybki podgląd całej struktury utworu
- Można szybko przejść do dowolnego fragmentu, aby go zmienić lub odtworzyć.
Wystarczy kliknąć dowolny pasek, linijkę kodu czasowego lub punkt orientacyjny, aby natychmiast przejść do odpowiedniego fragmentu.
- Punkty orientacyjne to ważne obiekty, które tworzone są w utworze, zaliczamy do nich: znaki rewizyjne, repetycje, komentarze, oznaczenia tonacji oraz metrum i inne.



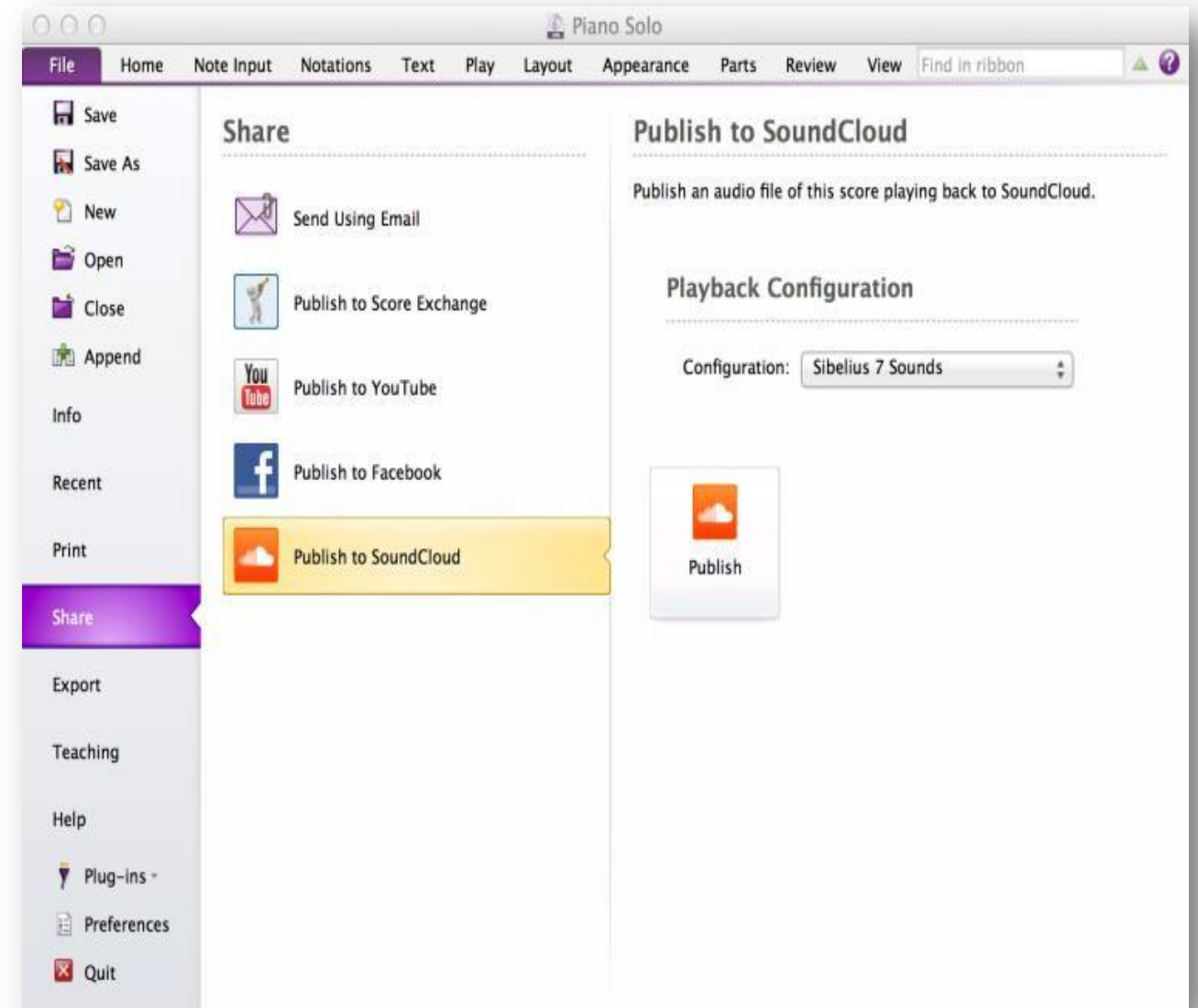
Nowe funkcje w Sibelius 7.5 - współpraca i udostępnianie

■ Udostępnianie plików w sieci

- Można wysłać utwór za pomocą poczty email w Sibeliusie i dołączyć pliki w różnych formatach
- Można wysłać i publikować utwory jako cyfrowe partytury na witrynie ScoreExchange.com
- Można publikować pliki wideo z utworu do YouTube i Facebook'a
- Można publikować pliki audio z utworu do SoundCloud

■ Eksport plików wideo

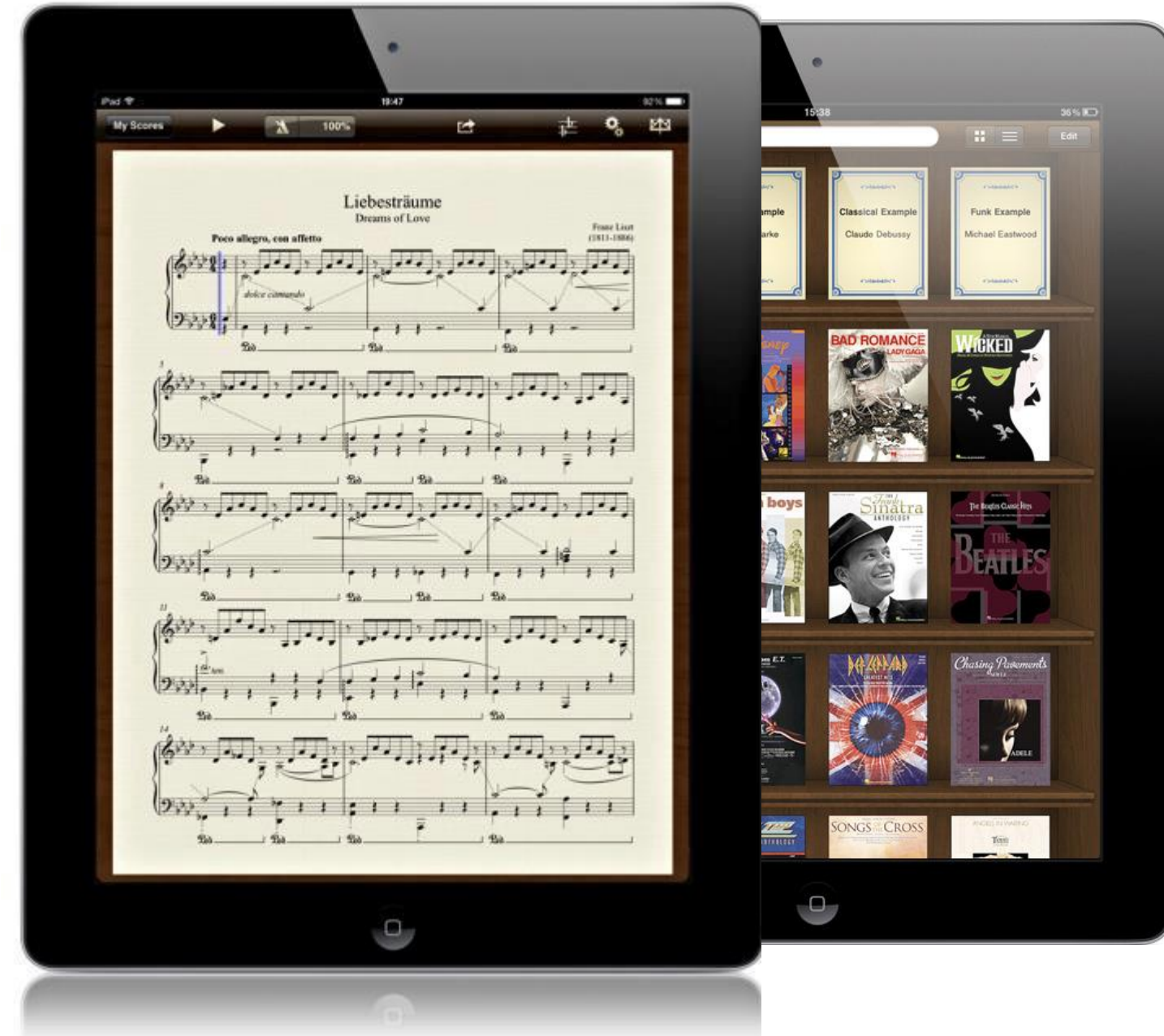
- Można zapisać plik wideo z utworu
- Rozdzielczość pliku od 360p do 1080p
- Można wybrać pięciolinie, które będą nagrane
- Inni mogą zobaczyć i usłyszeć utwory



Nowe funkcje w Sibelius 7.5 - współpraca i udostępnianie

■ Eksport do Avid Scorch

- Avid Scorch to aplikacja dla iPada w cenie \$1.99 dostępna w App Store
- Eksport utworów z Sibeliusa do Avid Scorch przez iTunes
- Sibelius skaluje utwór, aby dopasować go do wyświetlacza iPada



Nowe funkcje w Sibelius 7.5 - wsparcie dla innych języków

**Dodano nowe języki:
portugalski (Brazylia) i rosyjski**

Sibelius 7.5 wspiera następujące języki:



angielski



francuski



włoski



uproszczony
chiński



portugalski
(Brazylia)



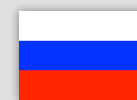
niemiecki



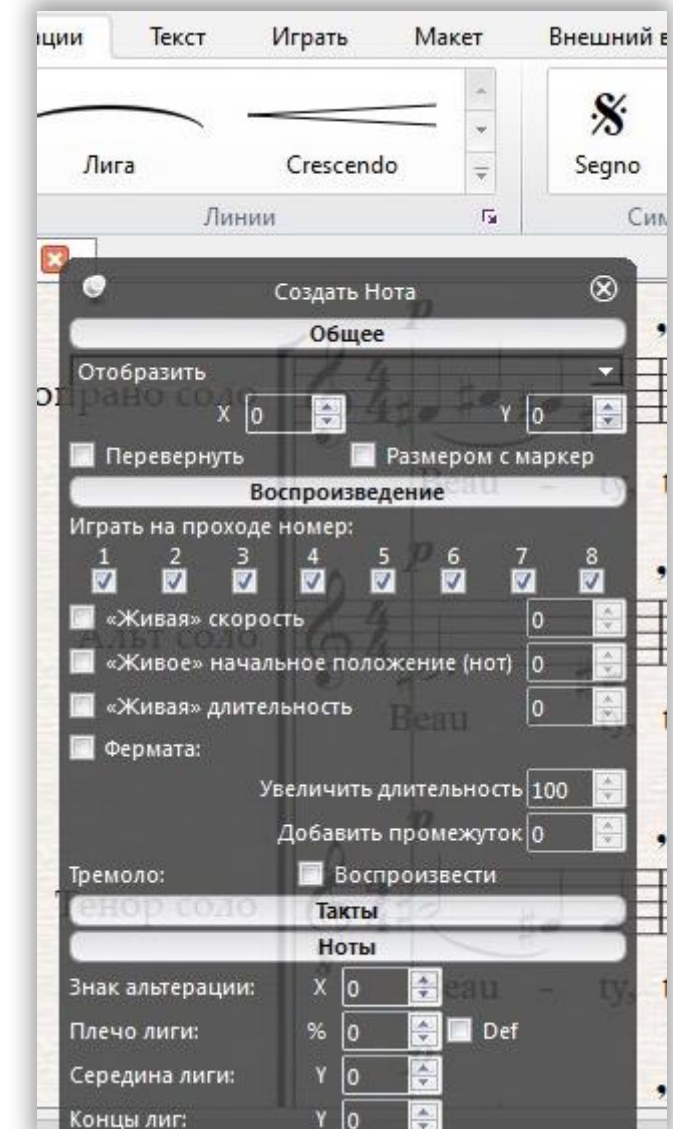
hiszpański



japoński



rosyjski



- Do Sibeliusa dołączono 1000 stronicową w pełni przetłumaczoną dokumentację w tych językach



A photograph of three people in a recording studio. In the foreground, a man with glasses and a grey jacket is wearing large headphones and looking intently at a computer monitor. Behind him, another man in a green long-sleeved shirt and a black beanie is also looking at the monitor, with his hand near the screen. In the background, a woman with dark hair is wearing headphones and looking towards the camera. The computer monitor displays a complex musical score with various staves and notes. The scene is dimly lit, with the primary light source being the monitor and some ambient studio lighting.

Inne funkcje wprowadzone w Sibelius 7

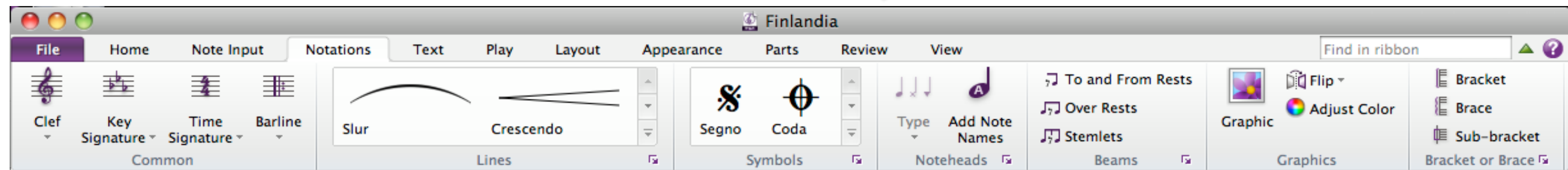


Inne funkcje - zorganizowany zadaniowo interfejs użytkownika

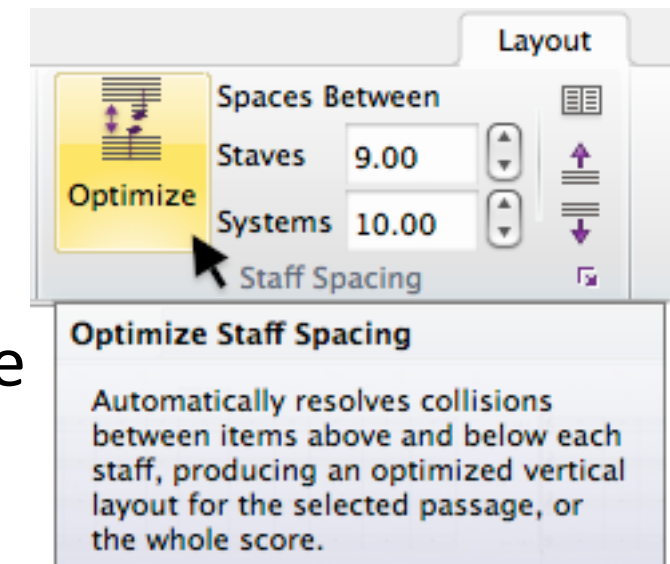
- Można komponować szybciej dzięki interfejsowi typu wstążka, który przeprowadza użytkownika od początku do końca przez cały proces tworzenia utworu

Początek

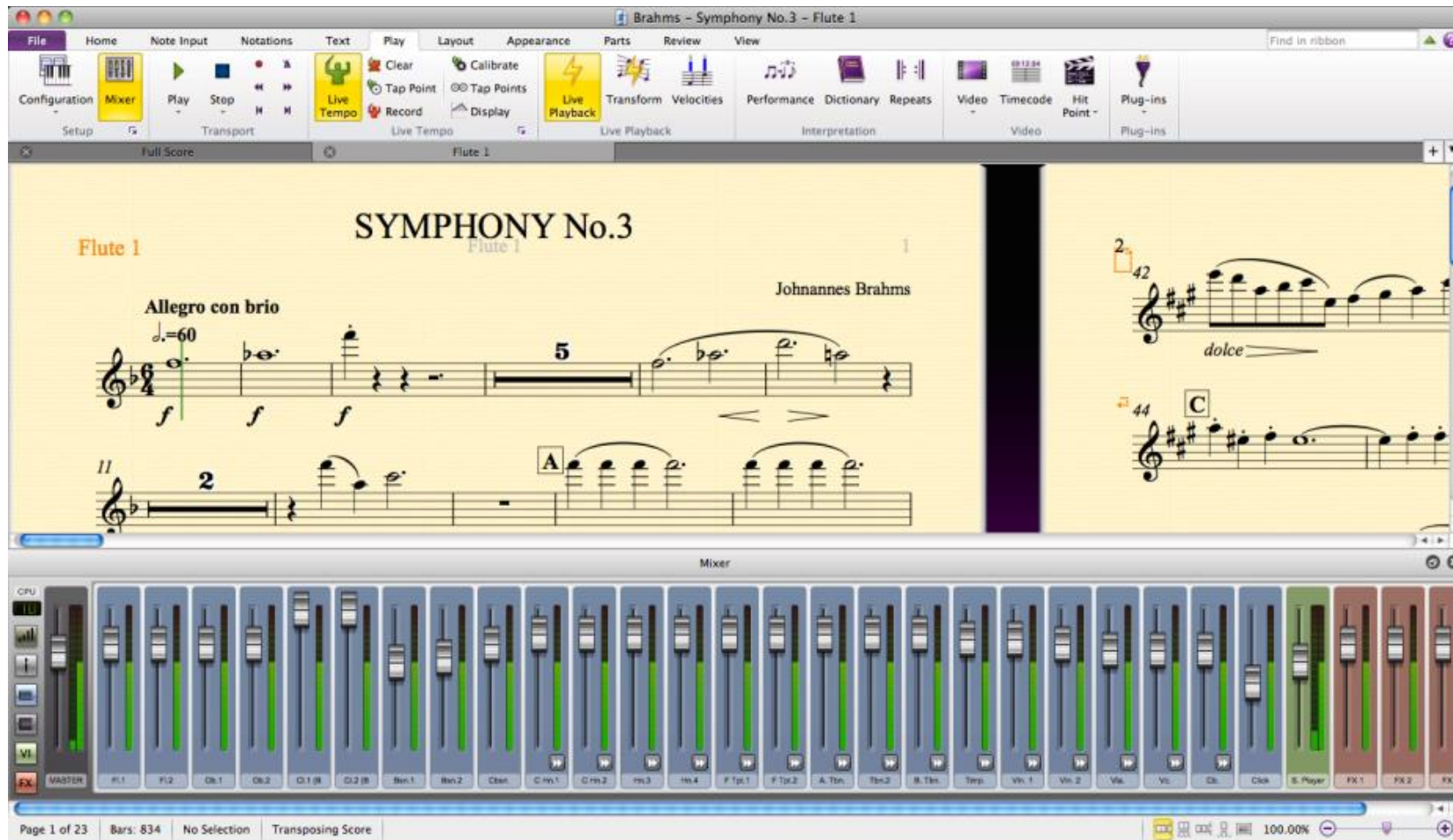
Koniec



- Każde polecenie posiada ikonę, opis tekstowy i rozszerzoną pomoc kontekstową
- Unikalne skróty klawiszowe znacznie zwiększają efektywność
- Ważne funkcje, które wcześniej były „ukryte” w oknach dialogowych i menu, są teraz dostępne bezpośrednio na wstążce



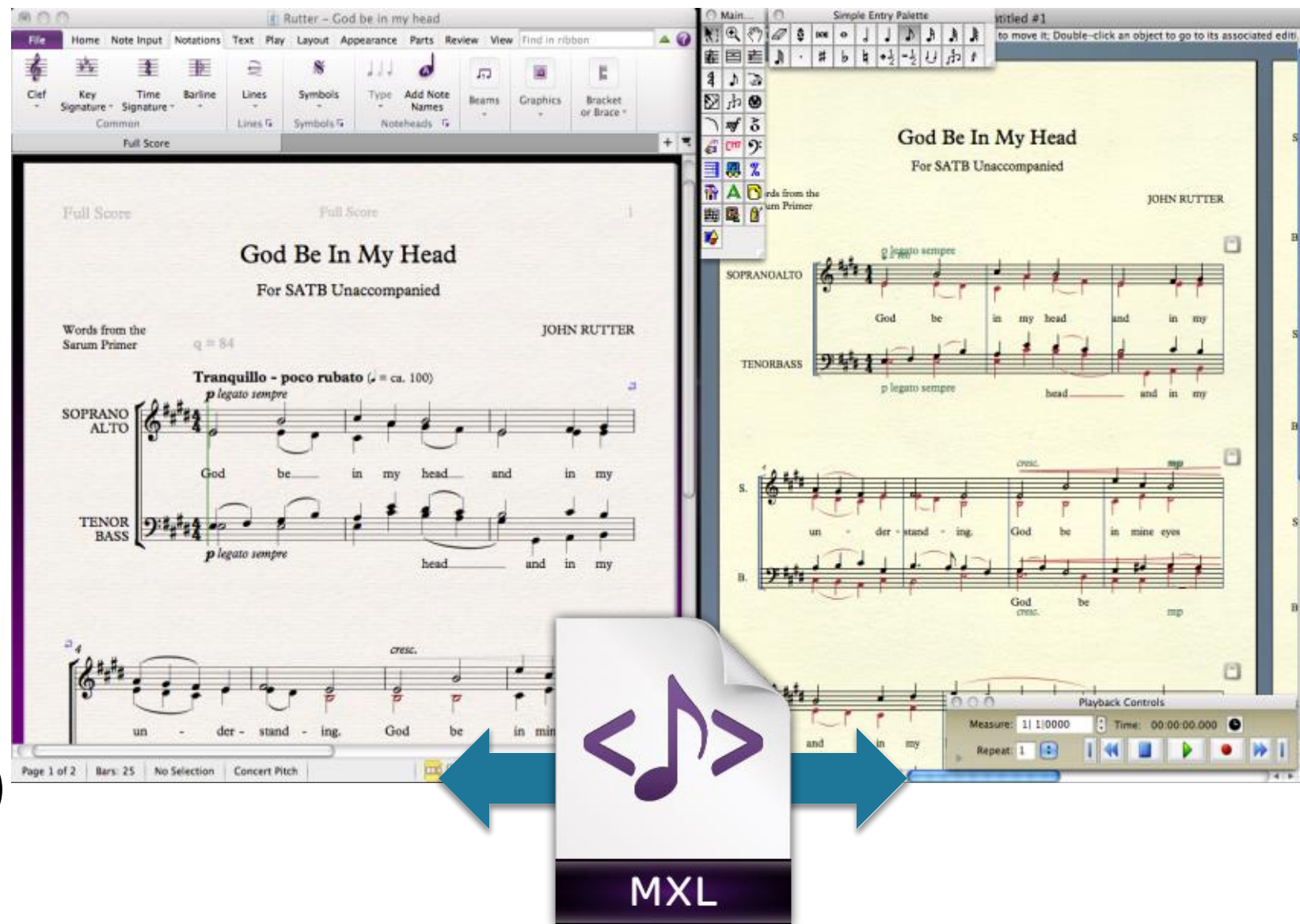
Inne funkcje - zorganizowany zadaniowo interfejs użytkownika



- Optymalizacja dla jednego monitora
- Podobny jak w przeglądarkach zakładkowy interfejs dokumentów
- Dokowane panele redukujące nieład na ekranie
- Sibelius zapamiętuje ustawienia dla każdego utworu i przywraca je przy ich otwieraniu
- Brak znacznych zmian w skrótach klawiszowych

Inne funkcje - wymiana plików MusicXML

- Łatwa wymiana plików między programami dzięki MusicXML (otwarty standard wspierany przez ponad 100 programów muzycznych, w tym przez Finale)
- Najlepszy w swojej klasie system importu i eksportu plików – bez dodatkowych opłat
- Można łatwo przenieść pliki z Finale do Sibeliusa
- Można dzielić się plikami z użytkownikami Finale (lub z innymi edytorami nutowymi) zanim sami przejdą na Sibeliusa



Inne funkcje - wprowadzanie nut

■ Nuty w Sibeliusie wpisuje się w ten sam sposób jak w Finale

- Emulacja trybu Szybkie wprowadzanie w Finale
- Nuty lub akordy można grać jedną ręką na klawiaturze MIDI, a drugą wybierać wartości rytmiczne
- Użytkownicy Finale, którzy często korzystali w z trybu „Szybkie wprowadzanie” nie będą mieli żadnych problemów z opanowaniem wpisywania nut w Sibeliusie

■ „Sticky lines” i „sticky triplets”

- Poprawa efektywności podczas kopiowania nut
- Automatyczne rozszerzanie linii i łuków podczas wpisywania nut w trybie step-time
- Wpisywanie długich sekwencji podziałów nieregularnych nie wymaga zatrzymywania



Inne funkcje - biblioteka brzmień Sibelius Sounds



- Profesjonalna biblioteka wirtualnych instrumentów światowej klasy (36 GB), oszołamia realizmem podczas odtwarzania utworu, dzięki czemu można usłyszeć każdy niuans kompozycji
- Można w utworze użyć ponad 150 instrumentów melodycznych oraz setki niemelodycznych brzmień perkusyjnych zintegrowanych w Sibeliusie
- Zawiera ekskluzywne materiały Avida - specjalnie wybrane instrumenty z kolekcji Hauptwerk i Sample Logic
- Pełna wersja biblioteki, bez kompromisów i cięć w brzmieniach (wersje Lite) – zawiera wszystkie techniki instrumentalne, instrumenty orientalne, i wiele więcej
- Ta kolekcja warta jest tysiące złotych

Inne funkcje - natywna obsługa 64-bit



- Sibelius jest pierwszym na świecie 64-bitowym edytorem nutowym
- Obsługa 64-bitów umożliwia użycie najszybszych procesorów i systemów operacyjnych
- Można adresować więcej niż 4 GB pamięci RAM
- Można uruchomić najbardziej wymagające biblioteki wirtualnych instrumentów
- Technologia przyszłościowa

Inne funkcje - tekst i grafika

■ Zaawansowany silnik renderowania tekstu

- obsługa zaawansowanych czcionek OpenType i funkcji takich jak ligatura
- poprawiony wygląd treści na każdym poziomie powiększenia

■ Zaawansowane funkcje typograficzne znane z aplikacji DTP

- ramki tekstowe z automatycznym zawijaniem słów i wyjustowaniem
- interlinia, regulacja odległości pomiędzy znakami, skalowanie znaków, obrót, indeks górny i dolny

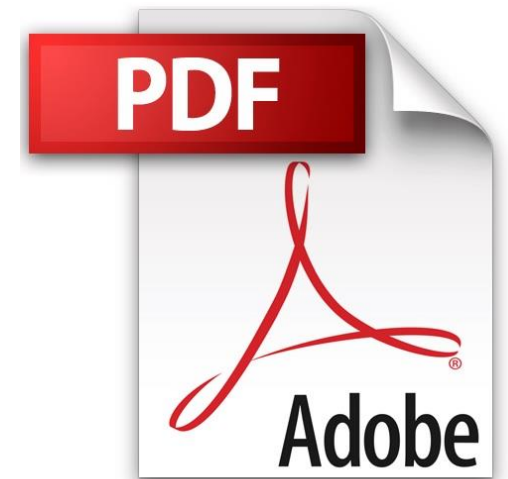
ffi


■ Ulepszony import plików graficznych

- wsparcie dla wszystkich standardów oraz dodatkowo Scalable Vector Graphics (SVG)
- kadrowanie, skalowanie, obrót i dopasowanie koloru importowanych grafik
- można dodawać łącza do grafik w innych lokalizacjach, aby automatycznie się aktualizowały
- można używać grafik jako symboli

■ Rozszerzone opcje eksportu grafiki

- bezpośredni eksport do wysokiej jakości plików PDF
- ulepszony eksport do formatów EPS i SVG





Wersje, uaktualnienia (crossgrade) Sibelius 7.5

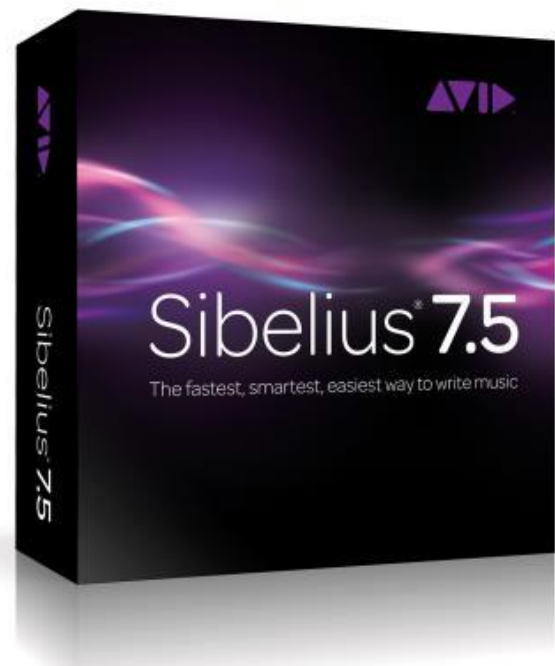


Premiera i dostępność

- Premiera:
 - 23 styczeń 2013
 - Pierwszy dzień targów NAMM
- Dostępność online:
 - Luty 2014
- Dostępność w kanale dystrybucyjnym:
 - Luty 2014



Ceny pełnych wersji



■ Sibelius 7.5

- Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
AudioScore Lite, PhotoScore Lite
- **2460,00 zł**

■ Sibelius 7 First

- **484,00 zł**

■ Pakiet Sibelius 7.5 + PhotoScore

- Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
- PhotoScore Ultimate 7
- **3 060,00 zł**

■ Pakiet Sibelius 7.5 + AudioScore

- Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
- AudioScore Ultimate 7
- **3 060,00 zł**

■ Pakiet Sibelius 7.5 PhotoScore + AudioScore

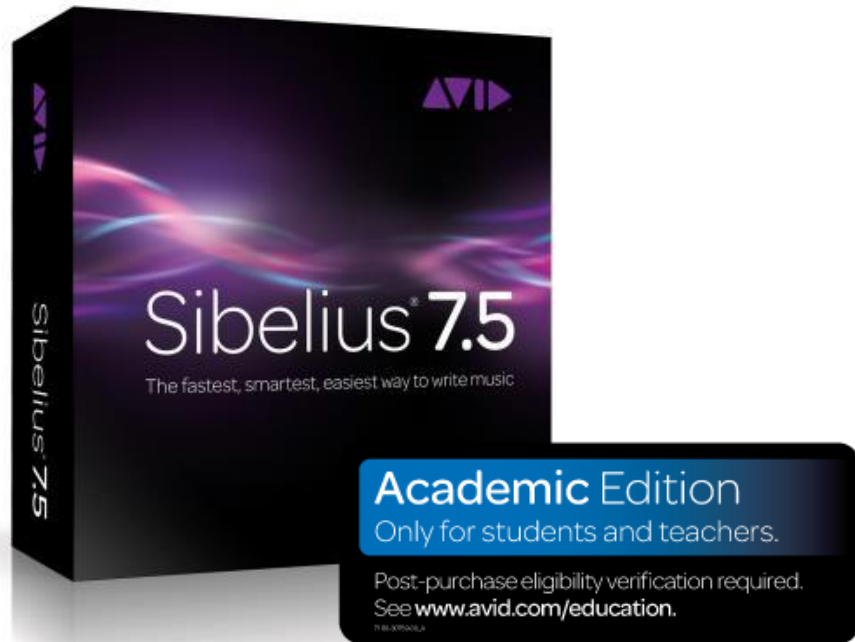
- Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
- AudioScore Ultimate 7,
- PhotoScore Ultimate 7
- **3 660,00 zł**

■ Sibelius Media Pack

- 4 dyski instalacyjne (bez licencji)
- Ta sama zawartość jak w wersji online
- **161,00 zł**



Ceny wersji edukacyjnych (dla uczniów, studentów, nauczycieli i instytucji)

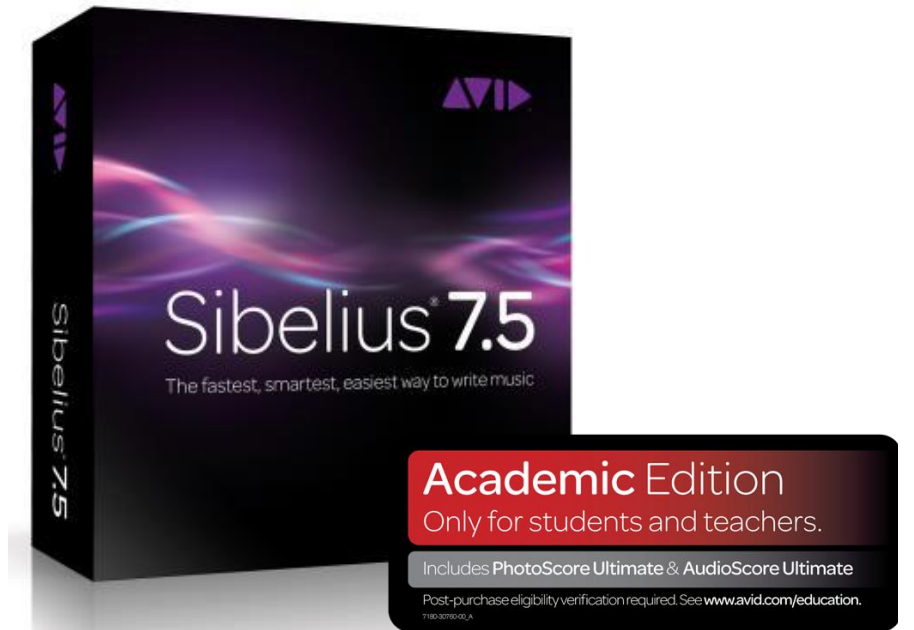


- **Sibelius 7.5 Edu**
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), AudioScore Lite, PhotoScore Lite
 - **1210,00 zł**
- **Sibelius 7.5 Student**
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), AudioScore Lite, PhotoScore Lite
 - **1210,00 zł**

- **Pakiet Sibelius 7.5 + PhotoScore**
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), PhotoScore Ultimate 7
 - **1810,00 zł**

- **Pakiet Sibelius 7.5 + AudioScore**
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), AudioScore Ultimate 7
 - **1810,00 zł**

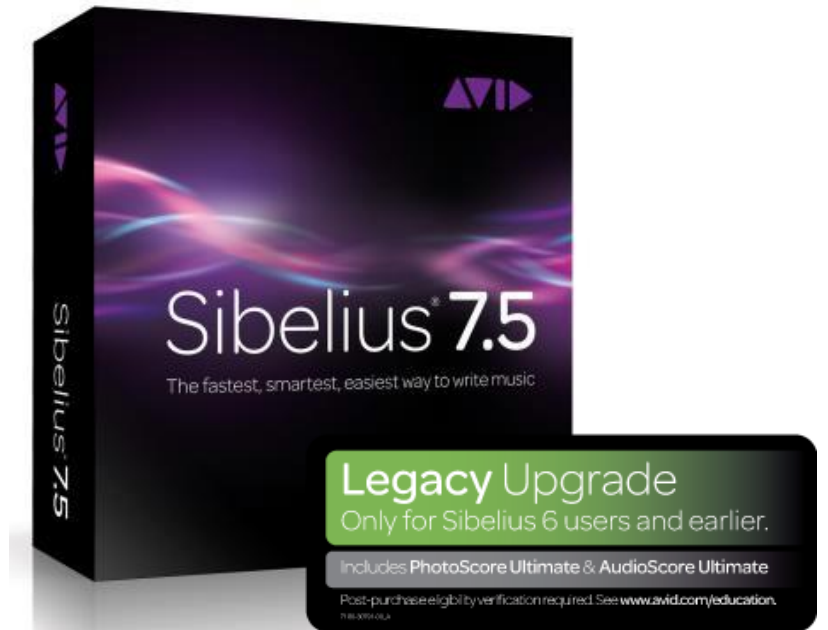
- **Pakiet Sibelius 7.5 PhotoScore + AudioScore**
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), AudioScore Ultimate 7, PhotoScore Ultimate 7
 - **2660,00 zł**



Ceny uaktualnień pełnych wersji



- Uaktualnienie do Sibelius 7.5
- + pakiet PhotoScore i AudioScore
 - Dla posiadaczy Sibelius 6 i starszych
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
 - AudioScore Ultimate 7,
 - PhotoScore Ultimate 7
 - **2235,00 zł**



- Uaktualnienie do Sibelius 7.5
 - Dla posiadaczy Sibelius 6 i starszych
 - Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB),
 - AudioScore Lite, PhotoScore Lite
 - **705,00 zł**



Uaktualnienie z 7 do 7.5 i z Sibelius First dostępne jest tylko przez sklep avid.com

Darmowe uaktualnienie do 7.5 przy zakupie programu Sibelius 7 od 23 stycznia 2014 (cennik na dzień 10.02.2014)



Ceny uaktualnień z innych programów (crossgrade)



■ Sibelius 7.5 Crossgrade

- Dla posiadaczy pełnych wersji Finale, Encore, Mosaic, Overture lub Notion
- Biblioteka brzmień Sibelius (36 GB), AudioScore Lite, PhotoScore Lite
- **940,00 zł**

Ceny licencji wielostanowiskowych



- Dostępna dla szkół i uniwersytetów
- Licencje samodzielne:
 - jeden klucz na jedno stanowisko
- Licencje sieciowe:
 - zainstaluj program Sibelius License Server
 - zainstaluj Sibeliusa na wielu stanowiskach
 - można aktywować tylko zakupioną liczbę licencji
 - wbudowana funkcja Classroom Control
 - łatwa instalacja w sieci
- Dostępna tylko za pośrednictwem dystrybutorów



Ceny licencji wielostanowiskowych

Ceny (za stanowisko)

- Nowa licencja: **484,00 zł**

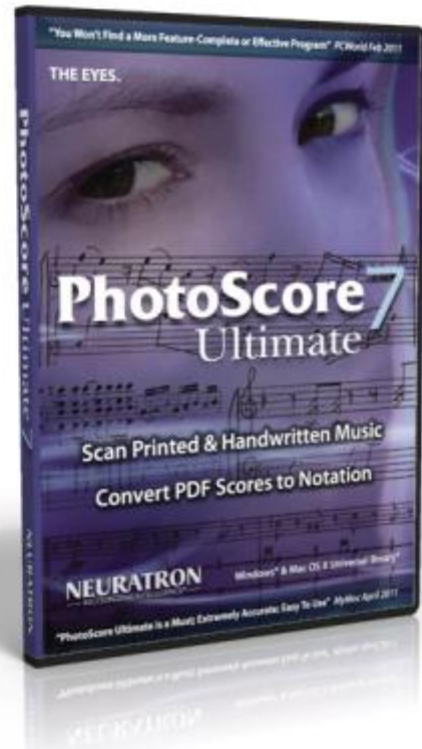
- Dodatkowa licencja: **484,00 zł**

- Uaktualnienie z Sibelius 6 i starszych: **242,00 zł**

- Uaktualnienie z Sibelius 7: **195,00 zł**



Produkty towarzyszące firm trzecich - AudioScore i PhotoScore



■ PhotoScore Ultimate 7

- Skanowanie drukowanych nut do Sibeliusa
- Ulepszone rozpoznawanie pisma odręcznego
- Interfejs w j. angielskim, dokumentacja w językach: angielski, francuski, niemiecki
- **1010,00 zł**



■ Pakiet PhotoScore i AudioScore

- Kup dwa programy ze zniżką 25%
- **1530,00 zł**



■ AudioScore Ultimate 7

- Transkrypcja plików audio do Sibeliusa
- Ulepszone rozpoznawanie polifonii
- Interfejs w j. angielskim, dokumentacja w językach: angielski, francuski, niemiecki
- **1010,00 zł**

Produkty towarzyszące firm trzecich - biblioteki brzmień

The logo for RUMBLE is written in a bold, red, stylized font. The letters are blocky with sharp edges. A thin red horizontal line is positioned above the letters, and a thicker red horizontal line is positioned below them.

- Biblioteki brzmień Rumble i Fanfare pochodzą z firm Sample Logic i The Blue Devils
- Odtwarzacz VST/AU - **Kontakt Player** - zgodny z Sibeliusem i wszystkimi hostami VST/AU, plus wsparcie RTAS dla Pro Tools 10 i wcześniejszych wersji
- Brzmienia od Rumble i Fanfare są dołączone do biblioteki Sibelius Sounds

The logo for FANFARE is written in a bold, silver, stylized font. The letters are blocky with a metallic, 3D effect. A thin silver horizontal line is positioned above the letters, and a thicker silver horizontal line is positioned below them.



Korzyści z pracy w Sibelius 7.5



Referencje Sibeliusa

Stworzony przez muzyków dla muzyków



„Sibelius zdołał wypełnić lukę pomiędzy doświadczonymi profesjonalistami a amatorami. Avid stworzył program, który jest przystępny dla każdego, a jednocześnie oferuje nieograniczone możliwości dla profesjonalistów”

Tobias Escher
Kompozytor, orkiestrator, nauczyciel

Korzyści dla kompozytorów, aranżerów, muzyków i kopistów

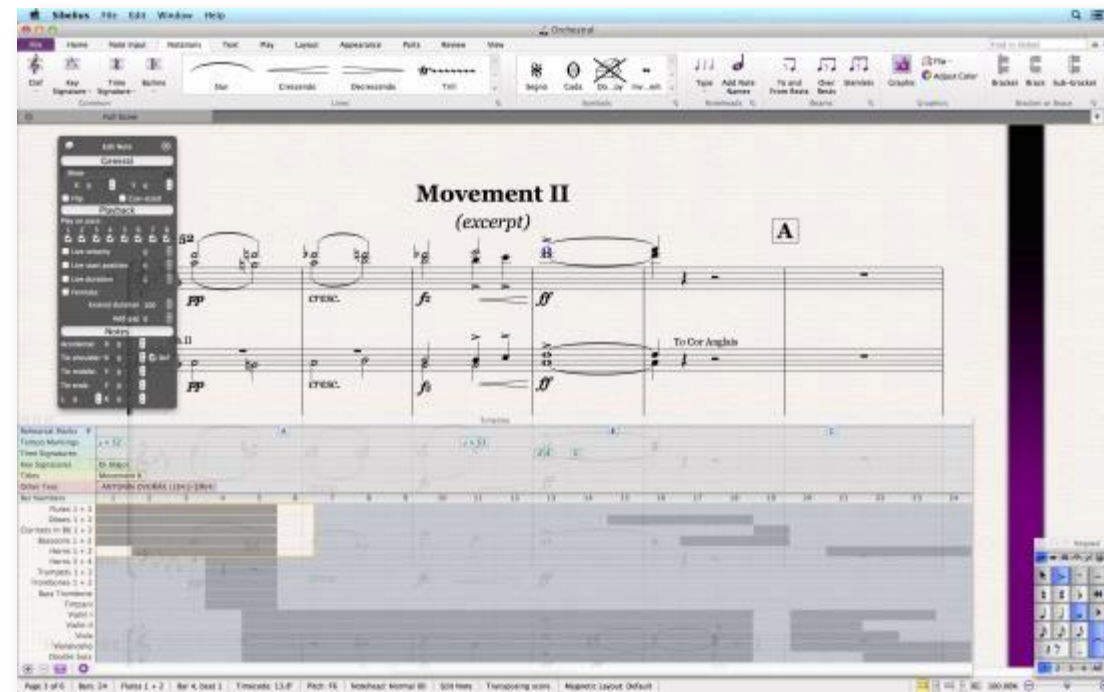
Dzięki Sibeliusowi można przewyciężyć presję i dostarczyć doskonałe partytury w krótszych terminach

- Z tego programu korzystają najlepsi na świecie wydawcy, kompozytorzy i aranżerzy więc nic nie tracisz przy pracy nad plikami
- Magnetic Layout i Dynamic Parts automatycznie dbają o układ strony i tworzenie głosów co wpływa na dużą oszczędność czasu
- Nowe okno Timeline ułatwia poruszanie się po dużych i złożonych partyturach
- Można łatwo i szybko stworzyć profesjonalne wyglądające utwory gotowe do publikacji
- Łatwa współpraca z innymi i udostępnianie plików
- Udostępnianie wersji audio i wideo z utworu



Korzyści dla obecnych użytkowników Sibeliusa

- Lepsze odtwarzanie plików w nowej wersji Espressivo 2.0
- Dzięki ulepszonej interpretacji zapisu nutowego można usłyszeć każdy niuans utworu
- Łatwiejsza nawigacja w dużych partyturach w nowym oknie Timeline
- Współdzielenie plików przez email i internet
- Eksport plików wideo z utworu
- Eksport utworów do Avid Scorch
- Nowe wersje językowe: portugalska (Brazylia) i rosyjska
- Można zabrać swoje utwory ze sobą z aplikacją Avid Scorch dla iPada (sprzedawana oddzielnie)



Korzyści dla uczniów

- Nauka na programie, który używany jest przez najlepszych na świecie kompozytorów, aranżerów, wydawców pomaga w:
 - otwarciu drzwi do zawodowstwa
 - rozwoju kariery
 - odniesieniu sukcesu
- Zniżka edukacyjna - **Sibelius 7.5 tylko za 1210 zł**
- Praca w programie oferującym zaawansowane narzędzia polecane przez profesjonalistów, łatwe do nauczenia, bez względu na wiek i poziom umiejętności
- Integracja z Pro Tools i Media Composer pozwalająca na przejście do profesjonalnego tworzenia mediów



Korzyści dla nauczycieli

- Pakiet ponad 1700 materiałów edukacyjnych gotowych do użycia podczas lekcji w klasie, (zestawy zadań, projekty i ćwiczenia)
- Możliwość łatwego tworzenia własnych materiałów dydaktycznych, dzięki prostym w użyciu narzędziom graficznym i typograficznym oraz uproszczonym eksportem do plików PDF
- Możliwość tworzenia wysokiej jakości nagrań i akompaniamentów dzięki profesjonalnej jakości brzmień z biblioteki Sibelius Sounds
- Elastyczne licencjonowanie (w tym licencje ograniczone czasowo) i narzędzie do zarządzania stanowiskami classroom manager – wbudowane w program – dostępne tylko w Sibeliusie





30-233 Kraków ul. 28 Lipca 1943r. 17a

www.musicinfo.pl

<https://www.facebook.com/musicinfokrakow>